

## English

### Orion DC-DC converters, not isolated

1. First connect the 'minus' cables (black) to the minus of the supply and to the minus of the load.

Please note that a bad minus connection could result in output overvoltage.

2. Connect the load output (yellow) to the load.

3. Connect the positive input (red) to the supply.

The positive input must be protected by a fuse.

Recommended fuse rating:

| Converter | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fuse      | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. The Orion is now ready for use.

## Nederlands

### Orion DC-DC omvormers, niet geïsoleerd

1. Sluit eerst de 'min'-kabel (zwart) aan op de min van de voeding en op de min van de belasting.

Opmerking: een slechte min-verbinding kan leiden tot overspanning.

2. Sluit de belastingsuitgang (geel) aan op de belasting.

3. Sluit de positieve ingang (rood) aan op de voeding.

De positieve ingang moet beveiligd zijn met een zekering.

Aanbevolen nominaal vermogen van de zekering:

| Omvormer | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Zekering | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. De Orion is nu klaar voor gebruik.

## Français

### Convertisseur ORION CC-CC, non isolé

1. Connectez d'abord les câbles négatifs (noirs) au pôle négatif de l'alimentation et au pôle négatif de la charge.

Attention ! Une connexion incorrecte du négatif peut entraîner une surtension sur la sortie.

2. Connectez la sortie de charge (jaune) à la charge.

3. Connectez l'entrée positive (rouge) à l'alimentation.

L'entrée positive doit être protégée par un fusible.

La valeur nominale recommandée du fusible est :

| Convertisseur | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|---------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fusible       | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. L'Orion est maintenant prêt à l'emploi.

## Español

### Convertidores Orion DC-DC, no aislados

1. Conecte en primer lugar los cables negativos (negros) al negativo de la fuente de alimentación y al negativo de la carga.

Tenga en cuenta que una mala conexión negativa podría resultar en sobrevoltaje de salida.

2. Conecte la salida de la carga (amarillo) a la carga.

3. Conecte la entrada positiva (rojo) a la fuente de alimentación.

La entrada positiva debe ir protegida con un fusible.

Valores nominales recomendados de los fusibles:

| Inversor | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fusible  | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. El Orion ya está listo para usar.

## Italiano

### Convertitori CC-CC Orion, non isolate

1. Collegare innanzitutto i cavi "negativi" (neri) al negativo dell'alimentazione e al negativo del carico.

Si noti che una connessione negativa inadeguata potrebbe risultare in una sovratensione in uscita.

2. Collegare l'uscita del carico (giallo) al carico.

3. Collegare l'ingresso positivo (rosso) all'alimentazione.

L'ingresso positivo deve essere protetto da un fusibile.

Portata del fusibile consigliata:

| Convertidor | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|-------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fusibile    | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. Orion è ora pronto per l'utilizzo.

## Português

### Conversores Orion CC-CC, não isolados

1. Primeiro ligue os cabos "negativo" (negro) ao negativo da alimentação e ao negativo da carga.

Tenha em atenção que uma ligação negativa incorreta pode provocar uma sobretensão de saída.

2. Ligue a saída da carga (amarelo) à carga.

3. Ligue a entrada positiva (vermelho) à alimentação.

A entrada positiva tem de estar protegida por fusível.

Classificação recomendada do fusível:

| Conversor | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Fusível   | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. O Orion está agora pronto a usar.

## Deutsch

### Orion DC-DC Wandler, nicht isoliert

1. Verbinden Sie zunächst die "Minus"-Kabel (schwarz) mit dem Minuspol der Stromversorgung und dem Minuspol der Last.

Bitte beachten Sie, dass eine fehlerhafte Minus-Verbindung zu einer Überspannung am Ausgang führen kann.

2. Verbinden Sie den Last-Ausgang (gelb) mit der Last.

3. Verbinden Sie den Plus-Eingang (rot) mit der Stromversorgung.

Der Plus-Eingang muss durch eine Sicherung geschützt werden.

Empfohlene Absicherung:

| Konverter   | 24/12-5A | 24/12-10A | 24/12-20A | 24/12-30A | 24/12-40A |
|-------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Absicherung | 4A       | 7.5A      | 15A       | 25A       | 30A       |

4. Der Orion ist nun einsatzbereit.



Orion IP67 24/12-5A



Orion IP67 24/12-10A  
Orion IP67 24/12-20A



Orion IP67 24/12-30A  
Orion IP67 24/12-40A